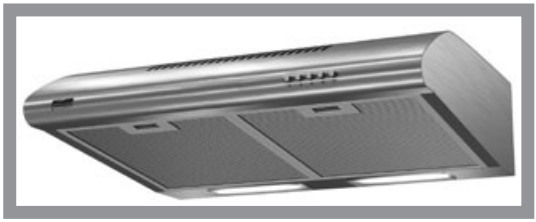
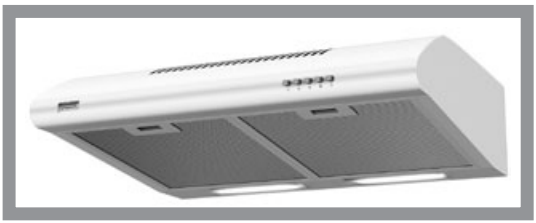
KRONAsteel I КУХОННЫЕ ВЫТЯЖКИ

NANCY

NANCY 500 white push button
NANCY 500 inox push button
NANCY 600 white push button
NANCY 600 inox push button





RUS **Инструкция по применению**
UK Use and handling instructions
SPN Instrucciones de uso y mantenimiento
GER Gebrauchsanweisung und wartung
FRA Mode d'emploi et d'entretien
ITA Instruzioni per l'uso e la manutenzione
POR Instrucoes de uso e manutencao

8 495 662 37 97 для Московского региона
8 800 700 37 97 для других регионов РФ

www.krona.ru

KRONAsteel KRONAsteel KRONAsteel KRONAsteel KRONAsteel KRONAsteel

Дата изготовления прибора содержится в его серийном номере.
Серийный номер прибора указан на внутренней этикетке, которая размещена на вытяжке.
Расшифровка серийного номера.



Пример серийного номера:



Данный прибор изготовлен в феврале 2010 года.

RUS Инструкция по применению

Уважаемый покупатель!

Мы благодарны Вам за то, что Вы выбрали продукцию «KRONAsteel».
Мы постарались сделать все, чтобы вы остались довольны нашим изделием.

Ваше мнение о нашем продукте очень важно для нас.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес: info@krona.ru

СОДЕРЖАНИЕ

Комплектация 2
Технические характеристики 2
Право на гарантийное обслуживание 3
Для пользователя 3
Важные замечания 3
Безопасность детей 3
Меры безопасности 4
Описание вытяжки 5
Управление вытяжкой 6
Инструкция по пользованию вытяжкой 7
Обслуживание и уход за вытяжкой 8
Инструкция по установке вытяжки 10
Подключение к электросети 11
Возможные неисправности и способы их устранения 13
Утилизация отслужившего прибора 14
Гарантийный талон, условия обслуживания и список сервисных центров 15

Изделие произведено в соответствии с европейскими стандартами и сертифицировано CE, TŰV, ISO 9001, EAC

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию с целью улучшения характеристик продукции.

RUS Инструкция по применению

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Модель:	**NANCY push button**
Корпус вытяжки	1
Переходной фланец на Ø 120 мм, без антивозвратных лепестков	1
Упаковка с комплектом крепежа вытяжки к подвесному шкафчику	1
Инструкция по применению	1
Угольный фильтр	1

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	**NANCY push button**
Габаритные размеры:	
Ширина вытяжки:	500/600
Длина (глубина) вытяжки:	500
Высота (мин-макс) вытяжки:	150
Диаметр выходного отверстия, мм	120
Напряжение в сети / Частота:	220-240 В~ / 50 Гц
Потребляемая мощность, Вт:	
Двигатель	110
Лампы, тип	2 x 28, галоген
Количество скоростей вентиляции:	3
Управление:	кнопочное
Наличие таймера:	нет
Вес (нетто), кг:	4,9/5,9

TM: KRONAsteel
КРОНАмаркт ГмбХ, Германия, Вентура Билдинг, Мергентхалералее 10-12, 65760 Эшборн
Производитель: Сильверлайн, Эв Геречлери Сатыш ве Пазарлама А.Ш., Йыланлы Аязма Йолу Ешиль Плаза №: 15 Кат: 10 Топкапы/ Стамбул /Турция
Импортер: ООО «Сигма Трейд», 115230, г. Москва, Хлебозаводский проезд, д. 7, стр. 9, этаж 8, пом. XV, комн. 18п

Внимание! Во избежание поломки перед включением вытяжки в холодное время года, необходимо выдержать ее в распакованном виде при комнатной температуре не менее 2-х часов.

Применение изделия в целях, отличных от бытовых, недопустимо. Если вытяжку используют для иных целей, то есть риск получения травм и повреждения имущества и на изделие не будет распространяться гарантия.

ПРАВО НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия на продукцию KRONAsteel составляет 24 месяца со дня даты продажи, указанной в гарантийном талоне. Для подтверждения права на гарантийное обслуживание, просим Вас сохранять товарный чек вместе с гарантийным талоном. Гарантийный талон должен быть полностью заполнен с обязательным указанием даты продажи изделия и печатью торгующей организации.

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед установкой вытяжки и ее эксплуатацией необходимо внимательно ознакомиться с нашими рекомендациями. Соблюдение рекомендаций, данных в инструкции, обеспечит надежную работу вытяжки. Все пользователи вытяжки должны знать правила ее эксплуатации. Не выбрасывайте данную инструкцию, поскольку в последствии она может Вам пригодиться, и Вы найдете в ней ответы на интересующие Вас вопросы.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Данная кухонная вытяжка предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве. Срок службы изделия составляет 7 (семь) лет.

Нельзя начинать монтаж вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в технической исправности вытяжки путем подключения ее к электрической сети и проверки всех ее функций (см. раздел «Установка вытяжки»).

Рекомендуем все работы по установке, подключению и ремонту Вашей вытяжки доверять только квалифицированным мастерам, занимающимся по роду своей деятельности выполнением таких работ. Установка, подключение и ремонт вытяжки не уполномоченными на то лицами может привести к низкому качеству работы и, как следствие, к повреждению изделия.

Производитель не несет ответственности за любого рода повреждения и поломки, связанные с неправильной установкой, подключением и ремонтом вытяжки.

Название модели, и наиболее важные технические характеристики вытяжки указаны в табличке внутри корпуса.

! БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

Зачастую дети не осознают опасности электроприборов. Во время работы вытяжки необходимо следить за детьми и не позволять им играть с нею. Упаковочные материалы (такие как полиэтиленовая пленка) могут стать причиной удушения. Держите их вне досягаемости детей.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220-240 В~, 50 Гц.

Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

Данное изделие относится к классу 1 защиты от поражения электрическим током.

Не используйте лампы освещения, номинал мощности которых превышает указанный в технических характеристиках вытяжки, так как лампочки с большей мощностью могут стать причиной различных повреждений в электрической цепи.

Эксплуатация вытяжки без алюминиевого жироулавливающего фильтра запрещена. При использовании вытяжки одновременно с другими обогревательными устройствами (газовые, масляные, угольные печи и т.д.), кроме электрических, может потребоваться дополнительная вентиляция помещения.

Воздух, проходящий через вытяжку и выбрасываемый в атмосферу, должен отводиться только в отдельную кухонную вентиляционную шахту и не должен выходить в дымоход или иной канал, используемый для удаления дыма от других устройств.

При монтаже вытяжки для отвода воздуха в вентиляционную шахту нельзя использовать воздуховод с меньшим диаметром, чем указано в инструкции по эксплуатации. Это создает дополнительное сопротивление выбрасываемому воздуху и приведет к увеличению шума и вибрации, а так же к перегреву мотора.

Вытяжку необходимо устанавливать над электрическими плитами на высоте не менее 65см, а над газовыми горелками - не менее 75см.

Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.

Согласно данной инструкции (см. ниже), обеспечивайте своевременную промывку многоразовых алюминиевых жироулавливающих фильтров. Не промытые своевременно фильтры снижают эффективность работы вытяжки и могут стать причиной пожара вследствие накопления в них масла и пыли.

Не стерилизуйте продукты питания открытым пламенем непосредственно под вытяжкой. Это может привести к возгоранию не очищенного алюминиевого жироулавливающего фильтра.

Не оставляйте горячее масло в посуде на включенной плите. Перегретые жир и масло легко самовоспламеняются, что может привести к возгоранию не очищенного алюминиевого жироулавливающего фильтра.

Пламя газовых конфорок всегда должно быть закрыто посудой. Сильный нагрев пламенем газовых конфорок может повредить вытяжку.

Не включайте вытяжку для уменьшения задымления, возникшего в результате возгорания в квартире. Включенная вытяжка создаст дополнительную тягу для огня.

В случае любого воспламенения отключите вытяжку от электросети, закройте пламя плотным материалом, препятствующим доступу кислорода к пламени, никогда не используйте воду для тушения.

RUS Инструкция по применению

ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ

Наружная часть вытяжки состоит из следующих составных частей (см. Рис. 1):

1. Переключатель режимов работы вытяжки;

2. Корпус вытяжки.

3. Алюминиевый жироулавливающий фильтр.

4. Защитное стекло ламп подсветки.

Внутри вытяжки (после снятия алюминиевых жироулавливающих фильтров) (см. Рис. 2) находятся:

1. Короб мотора, внутри которого расположены, мотор, крыльчатка, монтажная колодка.

2. Лампы освещения.

3. Заслонка для изменения режимов работы вытяжки (см. рис. 3). Заслонка снята – вытяжка работает в режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту; заслонка вставлена – вытяжка работает в режиме рециркуляции. Описание режимов смотри ниже. В поставляемые части входят:

1. Комплект крепежа вытяжки к подвесному шкафчику (4 самореза).
2. Переходной фланец без антивозвратных лепестков (см. Рис. 3.1).
3. Заглушка для выходного отверстия вытяжки (см. рис. 3.2). Используется, когда вытяжка работает в режиме рециркуляции.

Дополнительной принадлежностью для вытяжки (входит в комплект поставки не) является угольный фильтр.

Рис.1

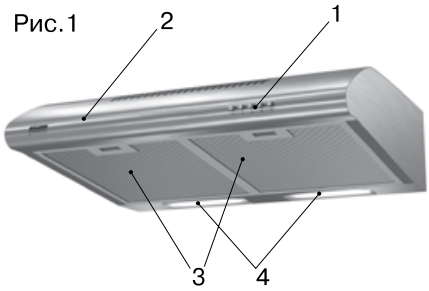


Рис.2

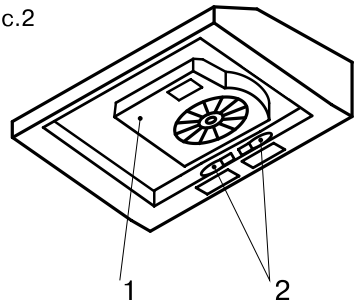


Рис.3

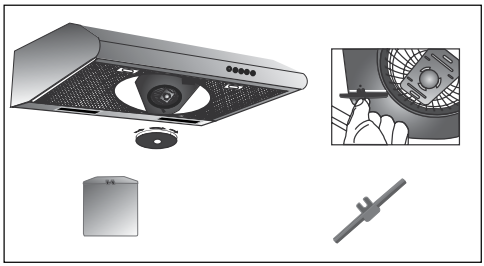
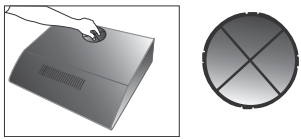


Рис. 3.1



Рис. 3.2



Угольный фильтр (см. Рис. 4). Применяется для фильтрации воздуха в помещении при работе вытяжки в режиме рециркуляции (см. стр. 6)



Рис. 4

УПРАВЛЕНИЕ РЕЖИМАМИ РАБОТЫ ВЫТЯЖКИ

Ваша вытяжка имеет 3-й скорости вентиляции. В зависимости от того, на сколько велики испарения при готовке и жарке, Вы можете выбрать низкий, средний или высокий уровень вентиляции.

Для более эффективной очистки воздуха включайте плиту и вытяжку одновременно. Это сделает процесс вентиляции более эффективным. Пусть вытяжка работает в течение какого-то времени, после того как Вы закончили приготовление пищи, таким образом, вы избавитесь от пара и нежелательного запаха.

Пульт управления вытяжкой NANCY push button

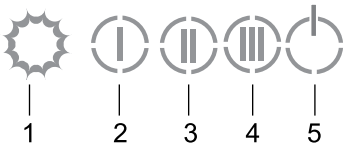


Рис. 5

На лицевой панели вытяжки находится кнопочный переключатель режимов работы мотора и лампы освещения (см. рис.5):

1. Включение/выключение ламп освещения.
2. Включение первой скорости.
3. Включение второй скорости.
4. Включение третей скорости.
5. Выключение питания вытяжки.

С помощью этого переключателя в произвольном порядке Вы можете включить одну из трех скоростей мотора.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫТЯЖКОЙ

Кухонная вытяжка предназначена для удаления запахов с кухни.

Кухонная вытяжка, в зависимости от ее установки, может работать в двух режимах:

- режим отвода воздуха в вентиляционную шахту;
- режим рециркуляции.

В режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту (см. Рис. 6, Рис. 6.1) вытяжка посредством гофрированного шланга или пластикового воздуховода подключается к вентиляционной шахте. И, таким образом, все кухонные испарения, запахи, гарь и копоть, проходя через многоразовые алюминиевые жироулавливающие фильтры, выводятся за пределы помещения. При данном режиме работы нет необходимости устанавливать угольные акриловые запахоулавливающие фильтры. Режим отвода является наиболее эффективным, поскольку вытяжка удаляет все кухонные испарения за пределы кухни в вентиляционную шахту.

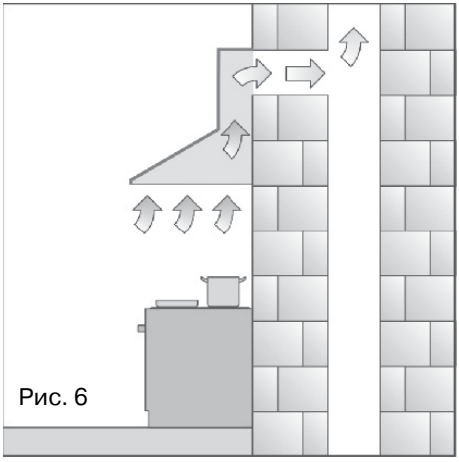


Рис. 6

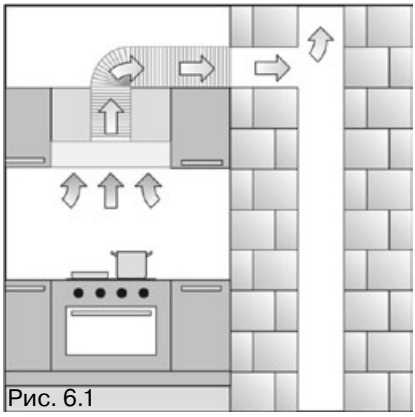


Рис. 6.1

В режиме рециркуляции (см. Рис. 7) вытяжка не подключается к вентиляционной шахте, и, таким образом, воздух просто прогоняется через вытяжку внутри кухни.

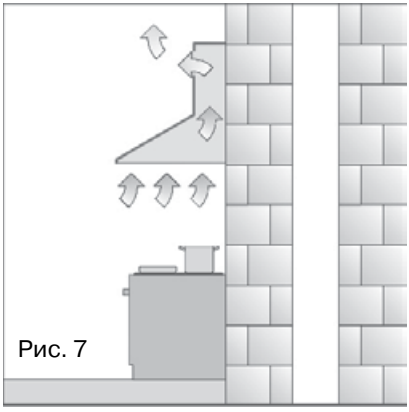


Рис. 7

В этом режиме на вытяжку должны быть установлены угольные акриловые одноразовые запахоулавливающие фильтры. Эти фильтры не входят в комплект вытяжки и приобретаются отдельно. Использование вытяжки в режиме рециркуляции снижает ее производительность.

Рекомендуем использовать вытяжку в режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

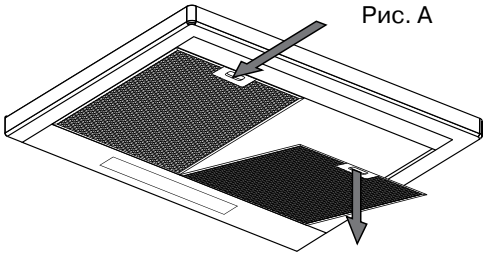
Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.

Для внешней очистки окрашенных вытяжек используйте влажную ткань, смоченную в теплой воде с нейтральным моющим средством. Для внешней очистки стальных, медных и латунных поверхностей используйте специальные средства, следуя соответствующим инструкциям. Никогда не используйте для ухода за вытяжкой абразивные моющие средства.

Алюминиевый фильтр, удерживая пыль из воздуха и масло, засоряется.

Его следует чистить средством для очистки нагара в духовках и мыть после предварительного отмачивания в горячей воде с помощью эффективного моющего средства 1 раз каждые 1,5-2 месяца или, если это возможно, в посудомоечной машине (при температуре 60 градусов С). Для отсоединения алюминиевого фильтра (Рис. А) следует нажать на пружинный замок на фильтре и, потянув на себя и вниз, снять его. Не устанавливайте фильтр в вытяжку до его полного высыхания. Установка фильтра производится в обратном порядке. Следует нажать на пружинный замок на фильтре и установить его на место, после чего замок отпустить.

Рис. А



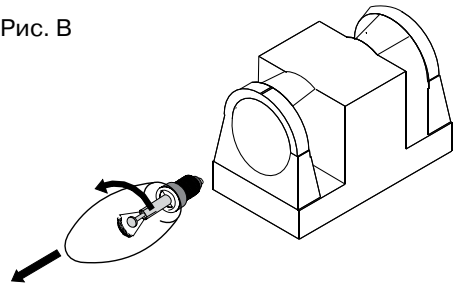
Угольный фильтр следует менять 1 раз в 5 месяцев. Его устанавливают на защитную решетку короба мотора путем легкого поджатия и поворота по часовой стрелке. Для снятия угольного фильтра его следует также слегка поджать и повернуть против часовой стрелки.

Замена лампы

На вытяжке установлены лампы подсветки типа «миньон». Чтобы поменять лампу подсветки необходимо снять алюминиевые жироулавливающие фильтры и вывернуть из патрона перегоревшую лампу (Рис. В). Вместо нее необходимо ввернуть лампу с теми же характеристиками и установить фильтры.

Замена ламп и фильтров не входит в гарантийное обслуживание.

Рис. В



Внимание!
Лампы имеют сильный нагрев, во избежание ожогов производите замену ламп только при выключенной вытяжке.

Внимание!
Лампы подсветки вытяжки служат для освещения варочной поверхности во время приготовления пищи и не рассчитаны на длительное включение в качестве освещения кухни. Длительное использование ламп подсветки может привести к преждевременному выходу из строя как ламп так и самой вытяжки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ВЫТЯЖКИ

Только специалист имеет право устанавливать и подключать вытяжку к электросети.

Нельзя начинать монтаж вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в технической исправности вытяжки путем подключения ее к электрической сети и проверки всех ее функций.

С этой целью следует разместить корпус вытяжки (рис. 1, позиция 2) таким образом, чтобы тыльная сторона корпуса, которая должна прижиматься к стене, оказалась на столе или на полу, а переключатель режимов работы вытяжки, находящийся на лицевой панели, был бы обращен в сторону проверяющего. Далее вытяжка подключается к электросети и производится ее проверка. Если вытяжка на всех режимах работает исправно, следует приступать к монтажу вытяжки. Если нет, следует обратиться в организацию, в которой Вы приобрели вытяжку или в гарантийную мастерскую. Защитную пленку с вытяжек из нержавеющей стали рекомендуется снимать только после окончания монтажа вытяжки.

Напоминаем, что высота установки вытяжки над электрической плитой должна быть не менее 65 см, а над газовой плитой не менее 75 см.

RUS Инструкция по применению

Ваша вытяжка может быть установлена двумя способами. Путем крепления к стене, при этом для разметки крепежных отверстий используется нижняя часть бумажного шаблона, поставляемого вместе с вытяжкой.

Путем крепления к подвесному шкафчику, при этом для разметки крепежных отверстий используется верхняя часть бумажного шаблона.

Если вытяжка крепится на стену, то, как правило, она используется для работы в режиме рециркуляции. В этом случае на нее следует установить угольный фильтр, вставить заслонку, показанную на рис. 3, в предназначенное для нее отверстие на коробе мотора и закрыть выходное отверстие вверху вытяжки заглушкой, представленной на рис. 3.2.

При креплении вытяжки к стене операции производятся в следующей последовательности:

1. Прежде чем приступать к сверлению отверстий под дюбели в стене необходимо произвести разметку. Для этого отделите нижнюю часть поставляемого вместе с вытяжкой бумажного шаблона от верхней, приложите ее к стене на нужной высоте и выровняйте по уровню (Рис. 8.1). Наметьте точки, указанные в нижней части шаблона на стене, им должны соответствовать отверстия для крепления в задней стенке корпуса вытяжки.
2. Просверлите два отверстия сверлом диаметром 8 мм в точках, отмеченных на стене. Глубина отверстий должна соответствовать длине дюбеля.
3. Установите два дюбеля диаметром 8 мм в просверленные Вами отверстия.
4. Вверните два самореза в отверстия таким образом, чтобы расстояние между стеной и головкой самореза составляло 5 мм.
5. Повесьте корпус вытяжки на опорные точки.

При креплении вытяжки к подвесному шкафчику выполняемые операции зависят от того, в каком режиме будет работать вытяжка.Если вытяжка будет работать в режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту, то операции по монтажу производятся в следующей последовательности (рис. 8.2):

1. В соответствие с верхней частью бумажного шаблона наметьте снизу на подвесном шкафчике места сверления под крепежные винты и гибкий воздуховод. Сделайте необходимые отверстия.
2. Один конец гибкого воздуховода диаметром 120 мм (в комплект не входит) оденьте на переходной фланец и закрепите его с помощью хомута (в комплект не входит).
   Антивозвратный клапан препятствует проникновению воздуха из вентиляционной шахты в кухню.
3. Прикрепите вытяжку входящими в комплект крепежа четырьмя саморезами к подвесному шкафчику, предварительно пропустив через него гибкий воздуховод.
   Для уменьшения вибрации и шума желательно между вытяжкой и шкафчиком проложить изоляционный материал.
4. Второй конец гибкого воздуховода соедините с вентиляционным отверстием в стене. Чем короче и прямее без изгибов гибкий воздуховод,

тем выше производительность и меньше шум и вибрация у вытяжки.

Если вытяжка будет работать в режиме рециркуляции, то разметку для отверстия под гибкий воздуховод делать не следует. Установите на вытяжку угольный фильтр, вставьте заслонку, показанную на рис. 3, в предназначенное для нее отверстие на коробе мотора и закройте выходное отверстие вверху вытяжки заглушкой, представленной на рис. 3.2. Наметьте точки под крепежные винты, просверлите отверстия и закрепите вытяжку на шкафчике.

Подключение к электросети.

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220¬240 В~, 50 Гц.

Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

Категорически запрещается обрезать вилку при монтаже вытяжки. При повреждении электрического шнура, его замену производит квалифицированный специалист сервисной службы.

С целью дополнительной защиты вытяжки от перепадов напряжения в сети рекомендуется подключать ее через дополнительный автоматический выключатель 6 А.

Вытяжка установлена.
Включайте ее и пользуйтесь на здоровье.

Рис.8.1

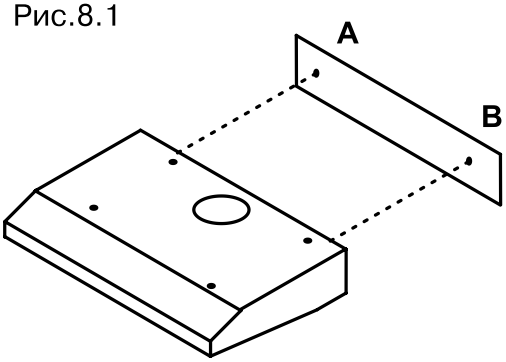
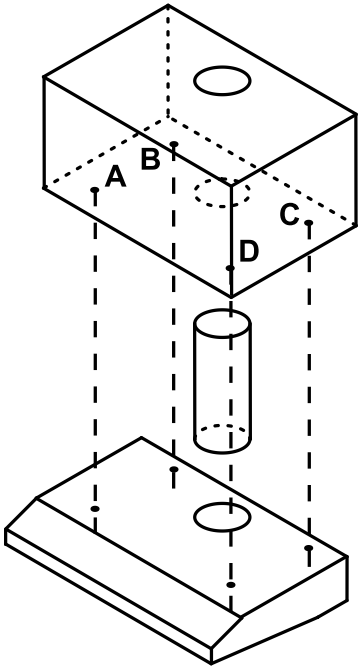


Рис.8.2



RUS Инструкция по применению

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ ВЫТЯЖКИ И СПОСОбЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	Проверить электрические соединения	Проверить включен ли мотор	Проверить выключатель лампы (должен быть включен)	Проверить алюминиевый фильтр (мыть 1 раз в 1.5 - 2 месяца)	Проверить розетку есть ли в ней напряжение	Проверить лампы	Проверить трубу выхода воздуха (должна быть тяга)	Проверить угольный фильтр (замена производится 1 раз в 3 - 4 месяца
Вытяжка не работает	●	●			●			
Не горит лампа	●		●		●	●		
Уменьшилась производительность вытяжки				●			●	●
Вытяжка стала работать громче				●			●	
В режиме рециркуляции слабо выводится воздух				●				●

Если Вы не в состоянии определить или устранить проблему, то Вы можете обратиться в наш Сервисный Центр. Запишите название модели, заводской номер (указан на табличке, находящейся внутри корпуса вытяжки) и дату покупки вытяжки, так как эти сведения потребуются.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТСЛУЖИВШЕГО ПРИБОРА

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приема и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в недоступном для детей месте.

При подготовке изделия к утилизации следует вытащить сетевую вилку из розетки и привести сетевой кабель и вилку в нерабочее состояние (например, перерезать кабель). Этим Вы исключите возможность несанкционированного пользования кухонной вытяжкой.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Кухонные вытяжки, представленные в данной инструкции по эксплуатации, соответствуют требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость техническизх средств».

EAC